

## WIRELESS BATTERY OPERATED BELL SOUL ST-380

- GB** **ST-380 SOUL, Wireless Battery Operated Bell.** The device is ideal as a doorbell, an internal calling device or a personal alarm device. This bell does not need a bell installation. Optical ringing indication useful for e.g. hearing-impaired people. The bell and the pushbutton are battery operated. Operating range\*: 100 m in open area. The pushbutton is adapted to changeable weather conditions (Protection Class IP44). 32 tones to select (high quality polyphonic tones). Sound level max. 75 dB. Three-stage volume adjustment.
- D** **Kabellose Batterieklingel ST-380 SOUL.** Ideal als Türklingel, internes Herbeinrufungsgerät oder persönlicher Alarm. Erfordert keine Installation von Klingelanlagen. Optische Klingelsignalisierung nützlich z.B. für gehörbehinderte Personen. Klingel und Taste werden per Batterie versorgt. Reichweite\*: 100 m auf offenem Gelände. Die Taste ist an variable Witterungsverhältnisse angepasst (IP44). 32 Töne zur Wahl (polyphonisch und mit sehr guter Qualität). Schallpegel max.75 dB. 3-stufige Lautstärkenregelung.
- E** **Timbre inalámbrico de pila ST-380 SOUL.** Ideal como un timbre para la puerta, dispositivo interior de llamada o alarma personal. No requiere instalación del timbre. Señalización óptica de llamada útil para las personas con problemas auditivos. Timbre y botón alimentados con pilas. Alcance\*: 100 m en espacio abierto. El botón adaptado para funcionar en las condiciones climáticas variables (IP44). 32 tonos a elegir (timbres polifónicos de muy buena calidad). Nivel sonoro máx. 75 dB. 3 niveles de regulación de volumen.
- P** **Campainha sem fios a pilhas ST-380 SOUL.** Ideal como campainha para portas, aparelho de chamadas internas ou alarme pessoal. Não requiere uma instalação da campainha. Sinalização óptica da chamada ideal por exemplo para pessoas com fraca audição. Campainha e o interruptor alimentados a pilhas. Raio de acção\*: 100 m em terreno aberto. Interruptor adaptado a funcionar em condições atmosféricas variáveis (IP44). 32 sons a escolha ( sons polifónicos de muito boa qualidade). Nivel max do som: 75 dB. 3 regulações graduais do volume.
- FR** **Sonnette Sans fil a piles ST-380 SOUL.** Idéale comme sonnette de porte, dispositif d'appel interne ou alarme personnel. N'exige pas d'installation de la sonnette. Signalisation optique de la sonnerie utile p.ex. aux personnes malentendantes. Sonnette et le bouton alimentés avec des piles. Portée\*: 100 m en champs libre. Bouton adapté aux conditions atmosphériques changeantes (IP44). 32 sons au choix (sonnettes polyphoniques de très bonne qualité). Niveau maxi du son : 75 dB. 3 niveaux du réglage de la hauteur.
- H** **ST-380 SOUL vezeték nélküli elemes csengő.** Ideális külső ajtócsengőnek, beltéri hívógombként, vagy személyes riasztóként. Nem igényel külön telepítést. A csengetést optikai jelzés is kíséri ami nagyon praktikus lehet pl. nagyothallóknak. Csengő és nyomógomb elemről működik. Térerő\*: 100 m nyílt területen. A nyomógomb képes változó időjárási körülmények közt is üzemeelni (IP44). 32 választható hang (polifonikus, nagyon jó minőségű csengő). Hangerő max. 75dB. 3 fokozatosan szabályozható hangerő.
- CZ** **Bezdrátový bateriový zvonček ST-380 SOUL.** Ideální jako zvonček na dveře, vnitřní přivolávací zařízení nebo osobní alarm. Nevýžaduje zvonkový rozvod. Optická indikace vyzvání vhodná např. pro slabě slyšící osoby. Zvonček a tlačítko napájeny z baterie. Dosah signálu\*: 100 m v otevřeném terénu. Tlačítko je přizpůsobeno proměnlivým atmosférickým podmínkám (IP44). Na výběr z 32 tónů (polyfonní zvony velmi dobré kvality). Hladina zvuku max. 75 dB. 3 stupňová regulace hlasitosti.
- SK** **Bezdrátový batériový zvonček ST-380 SOUL.** Ideálny ako zvonček na dvere, vnútorný privolávací prístroj alebo ako osobný alarm. Nevýžaduje zvonkový rozvod. Optická indikácia vyznenia vhodná napr. pre slabo počujúce osoby. Zvonček a tlačítko napájané z batérie. Dosah signálu\*: 100 m v otvorenom teréne. Tlačítko je prispôbené premenlivým atmosférickým podmienkam (IP44). Na výber z 32 tónov (polyfonické zvončeky veľmi dobrej kvality). Hladina zvuku max. 75 dB. 3- stupňová regulácia hlasitosti.
- LT** **Belaidis baterinis skambutis ST-380 SOUL.** Idealus durų skambutis, išorinis kvietimo (renginis arba asmeninis) alarmas. Nereikalauja skambučių laidinė instaliacija. Optinė signalizacija, patogi, pvz., nepigirdintiems žmonėms. Skambutis ir mygtukas maitinami iš baterijų. Veikimo nuotolis\*: 100 m atviroje teritorijoje. Mygtukas pritaikytas nepastovioms atmosferos sąlygoms(IP44). 32 pasirenkami garsai (labai geros kokybės polifoniniai skambučiai). Garsumo lygis maks. 80 dB. 3 laipsnių garsumo regulavimas.
- LV** **Bezvadu bateriju zvans ST-380 SOUL.** Ideāls kā durvju zvans, iekšējā piesaukšanas ierīce vai personiskā signalizācija. Nav nepieciešama zvana instalācija. Optiskā zvana signalizācija, derīga, piem. personām ar dzirdes traucējumiem. Zvans un poga ar bateriju barošana. Darbības rādiuss\*: 100m atvērta vidē. Poga pielāgota darbam mainīgos atmosfēriskos apstākļos (IP44). 32 skaņas pēc izvēles (loti augstās kvalitātes polifoniski zvani). Skaņas līmenis maks. 75 dB. 3-pakāpju skauma regulēšana.
- EST** **Traadita kell patareitoleiga ST-380 SOUL.** Ideaalne uksekellana, ruumisises väljakutseseadme või isikliku hälsignaalina. Ei vaja heliallika paigaldust. Optiline signaalsatsioon sobib nt vaegkuuljatele. Kell ja nupp töötavad patareitoleil. Tööulatus\*: 100 m välitingimustes. Nappu võib kasutada muutlikes ilmastikutingimustes (IP44). 32 valitavat helinat (väga hea kvaliteediga polifoonilised meloodiad). Heltugevus maks. 75 dB. 3 astmeline heltugevuse reguleerimine.
- SLO** **Brezžični baterijski zvonček ST-380 SOUL.** Idealen kot zvonček pri vratih, interna pozivna naprava ali osebni alarm. Ne zahteva zvončne instalacije. Optična signalizacija zvonjenja je pomočna napr. za naglušne osebe. Zvonček in stikalo z baterijskim napajanjem. Domek delovanja\*: 100 m v odprtem prostoru. Stikalo je primerno za delovanje v spremenljivih atmosferskih pogojih (IP44). 32 zveni na izbiro (večglasni zveni visoke kakovosti). Stopnja zvoka: maksimalno 75 dB. 3-stopinjska regulacija glasnosti.
- RO** **Sonerie fără fir pe baterii ST-380 SOUL.** Ideal ca sonerie pentru ușă, aparat de interior de chemare sau alarmă personală. Nu necesită montarea unei instalații clasice pentru sonerie. Semnalizarea optică a soneriei este utilă pentru persoanele care au probleme cu auzul. Soneria și butonul sunt alimentate cu ajutorul bateriilor. Raza de acțiune de funcționare\*: 100 m în teren deschis. Buton adaptat pentru condiții atmosferice schimbătoare (IP44). 32 de semnale sonore la alegere (sonerii polifonice de foarte bună calitate). Nivelul intensității sunetului max. 75 dB. 3 trepte de reglare a intensității sunetului.
- BG** **Безжичен звънец на батерии ST-380 SOUL.** Идеално средство като звънец на вратата, вътрешно повикателно устройство или персонална аларма. Не е необходима звънчева инсталация. Оптичната сигнализация при звънене е удобна, например за лица със слаб слух. Звънецът и бутонът се зареждат от батерии. Обхват на действие\*: 100 m в върху открит терен. Бутонът е пригоден за работа в променливи атмосферни условия (IP44). 32 звукови сигнала по избор (висококачествени полифонични звънци). Сила на звука макс. 75 dB. 3 степени на регулиране на силата на звука.
- RUS** **Беспроводной звонок на батарейках ST-380 SOUL.** Идеально подходит в качестве дверного звонка, внутреннего вызывающего устройства или индивидуальной сигнализации. Не требует установки проводки звонка. Оптическая сигнализация звонка пригодна для, например, людей с ограниченным слухом. Звонок и кнопка с питанием от батареек. Радиус действия\*: 100 м вверху открытой территории. Кнопка приспособлена к переменным атмосферным условиям (IP44). 32 звука для выбора (полифонические звонки очень хорошего качества). Уровень звука макс. 75 дБ. 3 ступенчатая регулировка уровня шума.
- UA** **Дзвінок безпроводний на батареях ST-380 SOUL.** Ідеальний як дзвінок до дверей, внутрішній заривадрд, яке покликана, або особистий аларм. Не вимагає дзвінкової мережі. Оптична сигналізація дзвінка придатка наприклад для осіб, що погано чують. Дзвінок та кнопка, які живляться від батареї. Обсяг дії: 100м на відкритій території. Кнопка пристосована для праці в мінливих атмосферних умовах. 32 звуки до вибору (поліфонічні дзвінки дуже доброї якості). Рівень звуку максимально 75 децибелів. 3-ступеневе регулювання рівня гучності.
- GR** **Ασύρματο κωδώνι με μπαταρία ST-380 SOUL.** Ιδανικό ως κωδώνι για την πόρτα, εσωτερική ειδοευή κλήσης ή προσωπικός συναγερμός. Δεν χρειάζεται την εγκατάσταση τυπικού κωδωνοφύλακα. Οπτική επισημάση χρήσιμη π.χ. για τα πρόσωπα με διαταραχές ακοής. Το κωδώνι και το πλήκτρο τροφοδοτούνται από τις μπαταρίες. Εμβέλεια λειτουργίας\*: 100 m σε ανοιχτό χώρο. Το πλήκτρο δεν είναι προσαρμοσμένο σε λειτουργία σε διαταραχές καιρικές συνθήκες (IP44). 32 ήχοι κατά επιλογή (πολυφωνικοί ήχοι υψηλής ποιότητας). Επίπεδο ήχου μεγ. 75 dB. Ρύθμιση έντασης ήχου 3 επιπέδων.
- AR** **ST380 - SOUL** جرس لاسلكي يعمل بطارية ( 44ممن لطرف جوية مقبوض IP) مثالي كجرس لثباب، جهاز نداء داخلي او انداز شخصي لا يتطلب نظام جرس اشارة الرن العزمية مفيدة مثلا للاشخاص ثقيل السمع يتم تغذية الجرس والزر بواسطة بطارية مدى العمل\* 100 متر في منطقة مفتوحة مستوى الصوت على الاكثر 75 ثلاث درجات لتعديل على الجرس dB (44 الحان للاختيار (الحان مجسمة أو نوعية جيدة

**Power supply**  
**Bell: 2 batteries 1,5 V, AA type, IP20**  
**Pushbutton: 12 V battery, 23 A type, IP44**  
**Weight netto: 0,17 kg**  
**Made in P.R.C.**



## WIRELESS BATTERY OPERATED BELL

# SOUL ST-380

Battery operated

Operating range 100 m

32 melodies to select